

Rosemont-
La Petite-Patrie

Des nouvelles
de votre
arrondissement

le Bulletin

BULLETIN OFFICIEL DE L'ARRONDISSEMENT DE ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE

VOLUME 4 NUMÉRO 2 – ÉTÉ 2013



Milieu de vie

Ventes-débaras :
surveillez les dates



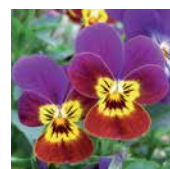
Activités culturelles et sportives

Voici la programmation
estivale!



Chronique horticole

Récolter ce que
l'on jardine



Mots du maire et des conseillers

Mot du maire

Cet été, l'arrondissement poursuit ses initiatives de verdissage des espaces publics et le déploiement de mesures d'apaisement de la circulation. En effet, l'installation de nouvelles saillies et de dos d'âne dans les rues avoisinant plusieurs parcs et écoles contribuera, à coup sûr, à rendre ses espaces encore plus paisibles et sécuritaires. De plus, mentionnons que quelques chalets de parc et pataugeoires seront rénovés au cours de la période estivale et l'aménagement de la place Raymond-Plante, adjacente à la future bibliothèque Marc-Favreau, débutera prochainement, si ce n'est déjà fait.

En terminant, avec son vaste réseau cyclable, ses nombreux espaces verts, ses places publiques accueillantes et la pléiade d'activités extérieures prévues au calendrier, incluant une programmation étendue de cinéma extérieur, vous verrez qu'il fera bon se divertir dans Rosemont–La Petite-Patrie cet été.

Profitez de la belle saison pour explorer votre quartier, à pied ou à vélo!

François William Croteau

Maire de l'arrondissement
514 872-6473
francois.croteau@ville.montreal.qc.ca



Conseil d'arrondissement

Prochaines assemblées ordinaires

Lundi 4 juin
Mardi 3 juillet
Relâche en août
Lundi 4 septembre

À 19 h, à la salle Jean-Drapeau
5650, rue D'Iberville
2^e étage

Visionnez les séances sur Internet :
ville.montreal.qc.ca/rpp.

District du Vieux-Rosemont

Avec le retour du beau temps, j'ai envie de vous dire : « Occupons nos parcs! » L'arrondissement a la chance de compter des parcs en abondance, des plus discrets aux plus vastes. Ces espaces verts qui ponctuent le paysage urbain ne font pas qu'agrémenter nos quartiers, ce sont des lieux de rencontre, d'observation ou de détente. Nous souhaitons les animer de plus en plus par diverses activités : cinéma, festivals, sports.

Ces espaces qui évoluent au gré des saisons prennent réellement vie quand ils sont habités par les citoyens au quotidien. Pique-nique en famille, lecture au soleil, promenade improvisée, jeux ou observation de la nature, peu importe la façon, profitons de cette richesse que constituent nos parcs. Saviez-vous que l'arrondissement en compte 55? Comme la personnalité de chacun est unique, il y a suffisamment de découvertes à faire pour remplir tout un été.

District de Marie-Victorin

Depuis quelques semaines déjà, la population montréalaise et les visiteurs peuvent se déplacer et découvrir les différents attraits qu'offre la métropole en enfourchant un BIXI. Puisque des stations supplémentaires ont été installées dans l'est de l'arrondissement cette année, et un peu partout aussi sur le reste du territoire, le vélo est plus accessible que jamais. Quoi de plus agréable que de sillonner les rues de notre bel arrondissement en empruntant les quelque 30 km de pistes cyclables à votre disposition?

Cet été, je vous invite également à profiter au maximum des espaces publics et des installations sportives de Rosemont–La Petite-Patrie pour vous divertir tout en demeurant actif. La programmation sportive et culturelle offre une quantité impressionnante d'activités variées qui sauront certainement rejoindre l'un ou l'autre de vos champs d'intérêt : théâtre, cinéma, golf, tennis, baignade, foires... il y en aura pour tous les goûts.

Savourez votre été!

District de Saint-Édouard

L'été est là. Pour la Ville, c'est aussi la saison des travaux et des aménagements. Depuis trois ans et demi maintenant, nous avons travaillé avec beaucoup d'énergie à faire de notre arrondissement un lieu plus vert, plus convivial, plus sécuritaire pour les piétons, les personnes âgées et les familles. Cette année cependant, certains des aménagements annoncés pourraient être compromis à court terme par des retards attribuables à la mise en place de la nouvelle Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

En effet, pour répondre à la volonté de lutter contre la collusion et la corruption, les contrats doivent dorénavant faire l'objet d'un décret et recevoir l'approbation de l'Autorité des marchés financiers. Cette situation ralentit considérablement certains de nos projets, comme le réaménagement de l'intersection Saint-Laurent – de Bellechasse. Sachez que nous ferons le maximum pour que ces projets soient réalisés. Mais à court terme, nous faisons appel à votre compréhension si certains engagements sont retardés. Je vous souhaite cependant de vivre une excellente saison estivale et de profiter de l'été!

District d'Étienne-Desmarreau

À l'aube de la belle saison, il est important de reconnaître la contribution des citoyens qui se rassemblent et unissent leurs forces afin de changer et d'améliorer durablement notre quartier.

Sur la place Charles-Thibault, le revêtement de rue a été renouvelé et les riverains s'occupent de l'embellissement des lieux. Sur la rue Louis-Hémon, est née récemment une véritable oasis urbaine qui émerveille les passants et fait le bonheur de la flore locale. Vous en trouverez d'autres exemples sur les rues Holt, des Écores, Dandurand, des Érables, Molson ainsi que sur la 5^e et la 6^e Avenue.

Vous avez des projets en tête et souhaitez les réaliser afin de contribuer à l'amélioration de votre milieu de vie? C'est avec plaisir que je vous accompagnerai dans vos démarches. Je peux me rendre chez vous ou nous pouvons communiquer par courriel ou par téléphone : 514 244-3676.

Merci pour votre confiance et que votre période estivale soit des plus vivifiantes!



Érika Duchesne
Conseillère de la Ville
514 868-3907
erika.duchesne@ville.montreal.qc.ca



Éleine Ayotte
Conseillère de la Ville
514 868-3931
elaine.ayotte@ville.montreal.qc.ca



François Limoges
Conseiller de la Ville
514 872-8234
francois.limoges@ville.montreal.qc.ca



Marc-André Gadoury
Conseiller de la Ville
514 872-8390
marc-andre.gadoury@ville.montreal.qc.ca

Quelques rappels utiles

La chaleur et le beau temps qui caractériseront les prochains mois inspireront la réalisation de travaux de rénovation ou encore l'organisation de ventes-débarras. Profitez de la belle saison pour être dehors tout en vous assurant de respecter la réglementation en vigueur.

Ventes-débarras : dates permises cet été

La période estivale est tout indiquée pour vous débarrasser de vieux objets que vous n'utilisez plus et qui pourraient faire le bonheur d'autrui. Pour ce faire, profitez des prochaines fins de semaine de ventes-débarras qui auront lieu les 18, 19 et 20 mai, les 1^{er} et 2 juin, les 3 et 4 août ainsi que le 31 août et les 1^{er} et 2 septembre 2013, entre 9 h et 18 h.

Dans l'arrondissement, les ventes-débarras sont autorisées quatre fois par année, à dates fixes, soit :

- pendant la longue fin de semaine de la Journée nationale des patriotes;
- le premier week-end des mois de juin et d'août;
- lors de la longue fin de semaine de la fête du Travail.

Pour faire la promotion de votre vente-débarras ou être tenu informé de celles qui se tiendront dans Rosemont-La Petite-Patrie cet été, visitez notre page Facebook et cliquez « J'aime »!
[facebook.com/arrondissementrpp](https://www.facebook.com/arrondissementrpp)



N'oubliez pas, l'affichage annonçant votre vente-débarras doit se faire sur la propriété où se déroule l'événement, être installé au maximum quatre jours avant sa tenue et être enlevé au plus tard une heure après.

Construction ou réfection de toiture : un permis est requis

La période estivale étant la plus propice aux travaux de construction et de rénovation, il est important de se rappeler qu'un permis de transformation délivré par l'arrondissement est nécessaire pour tous travaux de construction ou de réfection d'un toit.

Important : la réparation mineure du revêtement d'un toit n'est pas soumise à ces exigences et ne requiert pas de permis.

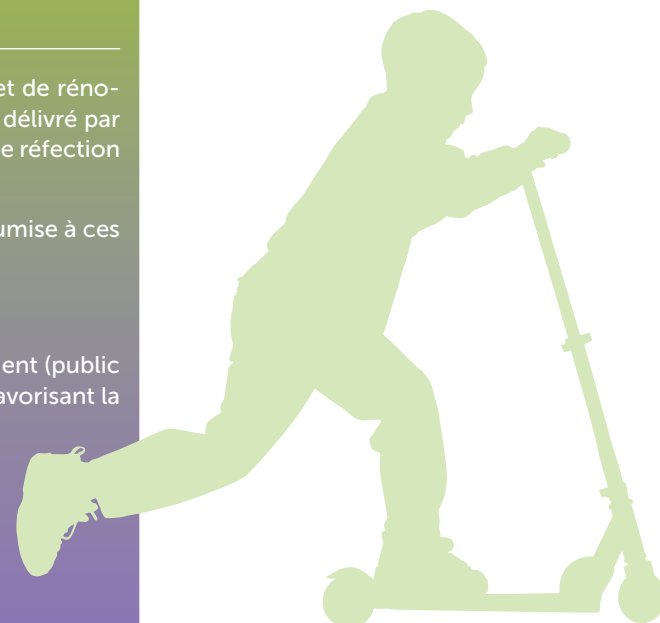
Lutte contre les îlots de chaleur

Lors de la réfection d'un toit ou de la construction d'un nouveau bâtiment (public ou privé), le propriétaire est tenu d'installer un revêtement de toiture favorisant la réduction des îlots de chaleur urbains.

Pour en savoir plus, visitez le site Internet de l'arrondissement, au ville.montreal.qc.ca/rpp/permis.



Les toits blancs contribuent à réduire les problèmes de santé et de pollution causés par les îlots de chaleur.



Au service des résidents

Permis de construction et de transformation : des demandes simplifiées



Pourquoi consulter les fiches permis?

- Parce qu'elles contiennent une information très simple, complète et utile qui vous fera gagner du temps.
- Parce qu'elles expliquent pourquoi un permis, ou une autorisation, est requis dans le cadre de vos travaux, ce qui vous aidera à mieux comprendre les exigences à respecter.
- Parce qu'elles contiennent des exemples concrets des plans et des documents nécessaires.
- Parce que si vous les consultez, vous augmenterez vos chances de déposer un dossier conforme du premier coup et, ainsi, d'obtenir votre permis ou votre autorisation dans les meilleurs délais.

Autres fiches permis disponibles

Les fiches sont disponibles sur le site Internet de l'arrondissement, au ville.montreal.qc.ca/rpp/permis.



Petit rappel avant la saison chaude

Si vous souhaitez installer une piscine dans votre cour cet été, n'oubliez pas de vous procurer un permis! Consultez la nouvelle fiche permis pour connaître la marche à suivre.



De la cuisine de rue près de chez vous

Cet été, lors de plusieurs événements en plein air, les résidents de l'arrondissement auront le plaisir de déguster de la cuisine de rue! La présence de camions colorés et ludiques aux abords de nos espaces verts permettra certainement de les animer et de les dynamiser encore davantage, tout en faisant découvrir de nouveaux mets créatifs et accessibles à la population.

Événements confirmés

Les soirées de cinéma en plein air organisées en collaboration avec le Cinéma Beaubien :

- le 16 juillet, au parc Jean-Duceppe;
- le 23 juillet, au parc Lafond;
- le 30 juillet, au parc Maisonneuve;
- le 6 août, au parc de la Petite-Italie;
- le 13 août, au parc de l'Ukraine.

Le Week-end de courses

Du 7 au 9 juin, dans la Petite Italie.

L'Autre Marché

Du 20 juin au 26 septembre, tous les jeudis, de 11 h à 19 h, sur la rue William-Tremblay aux abords du parc Jean-Duceppe.

D'autres événements seront proposés au cours des prochaines semaines, notamment par l'Association des restaurateurs de rue du Québec qui est déjà partenaire de l'arrondissement dans le cadre des soirées de cinéma en plein air.



Le maire, François William Croteau, lors de l'annonce officialisant la présence de la cuisine de rue dans l'arrondissement cet été.

Livre d'or

Créative et engagée, Élise Gravel met en scène des images colorées et des personnages loufoques pour dépeindre avec parodie et dérision certaines caractéristiques de notre époque. La quinzaine d'albums qu'elle a écrits et illustrés visent à divertir les jeunes, tout en éveillant leur esprit critique aux problèmes sociaux d'aujourd'hui.



Artiste accompli et talentueux, Marc Béland s'est illustré dans de nombreuses pièces de théâtre et cumulé plusieurs rôles à la télévision, notamment dans *Annie et ses hommes* et *Fortier*. Profondément engagé dans la communauté, il est porte-parole et administrateur de L'Accès-Cible Jeunesse Rosemont depuis quatre ans, où il soutient la réalisation de *L'Ados-Fest*, un événement artistique annuel organisé par et pour les adolescents.



Honorer les citoyens émérites

Réalisée en collaboration avec le *Journal de Rosemont*, la cérémonie honorifique du conseil d'arrondissement met en valeur les accomplissements de citoyens du quartier.

Consultez l'ensemble des signatures du Livre d'or en version électronique, au ville.montreal.qc.ca/rpp/livre_dor

Spectacles et cinéma!

Ciné-parcs

Une série de cinq films récents présentés en plein air dans les parcs de l'arrondissement. Une initiative de la maison de la culture Rosemont-La Petite-Patrie, en collaboration avec le Cinéma Beaubien.

Ésimésac

Mardi 16 juillet, à 20 h 30
Parc Jean-Duceppe

Le prénom

Mardi 23 juillet, à 20 h 30
Parc Lafond

Populaire

Mardi 30 juillet, à 20 h 30
Parc Maisonneuve



Astérix et Obélix : au service de Sa Majesté

Mardi 6 août, à 20 h 30
Parc de la Petite-Italie

Les saveurs du palais

Mardi 13 août, à 20 h 30
Parc de l'Ukraine



Ciné-été au Beaubien

Douze films pour enfants présentés gratuitement au Cinéma Beaubien. Une invitation de la maison de la culture.

Les samedis et dimanches, à 10 h.
Les laissez-passer sont disponibles sur place, le jour même, dès 9 h 30.

La légende de Sarila

22 et 23 juin

Kirikou et les hommes et les femmes

29 et 30 juin

L'élève Ducobu

6 et 7 juillet

Le tableau

13 et 14 juillet

Le jour des corneilles

20 et 21 juillet

Sur la piste du Marsupilami

27 et 28 juillet

Kauwboy

3 et 4 août

Le Chat du Rabbín

10 et 11 août

Couleur de peau : miel

17 et 18 août

Ernest et Célestine

24 et 25 août

Astérix et Obélix : au service de Sa Majesté

31 août et 1^{er} septembre

La colline aux coquelicots

7 et 8 septembre



Le corps vêtu de mots

Tableaux de Normand Moffat
Exposition

Par son travail sur la représentation du corps humain et son intégration de l'alphabet, l'artiste nous amène à prendre conscience des gens qui nous entourent et à nous regarder par rapport au monde.

Du 24 mai au 27 juillet
Maison de la culture, studio 2
6707, avenue De Lorimier



Les spectacles musicaux du parc Dante

Avec les Jeunesses Musicales du Canada

Pour enfants
* Annulé en cas de pluie.

Mission sur la planète Alliage

Alliage, une planète méconnue aux habitants sans cordes vocales...

Vendredi 5 juillet, à 19 h*



Le Monde merveilleux de Dixie

Un spectacle magique et rythmé aux couleurs du blues, du charleston, du shimmy et du scat.

Vendredi 12 juillet, à 19 h*



La Récréation de Mozart

Une petite heure de récréation en compagnie du jeune prodige Wolfgang Amadeus Mozart, de sa sœur, d'Anton et de sa magnifique clarinette.

Vendredi 19 juillet, à 19 h*

Les rendez-vous du cinéma italien

Une série variée de longs métrages italiens, tous précédés d'un court métrage : œuvres de fiction, documentaires et grands opéras!

Les mercredis soir, dès 20 h 30,
au parc Dante

En cas de pluie, les films sont présentés à l'église Notre-Dame-de-la-Défense (6795, rue Alma).

Les enfants de la loi 101 (v.o.f.)
26 juin

Brokers Eroi per gioco (v.o.i., s.t.a.)
3 juillet

Langhe doc, Storie di Eretici nell'Italia dei capannoni (v.o.i., s.t.a.)
10 juillet

Cher Lucio, l'homme qui décape en cravate (v.o.f.)
17 juillet

Benvenuti al sud (v.o.i., s.t.a.)
24 juillet

Rigoletto a Mantova (v.o.i., s.t.a.)
31 juillet

La Traviata (v.o.i., s.t.a.)
7 août

Légende :
v.o.i. – version originale italienne
s.t.a. – sous-titres anglais
v.o.f. – version originale française

Théâtre La Roulotte

Hansel et Gretel
Théâtre pour enfants

La maison de pain d'épices et de friandises de Hansel et Gretel est un symbole de rêve et d'abondance. Mais si c'était le contraire...

Une production de la Ville de Montréal, en collaboration avec l'École nationale de théâtre du Canada et le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec, avec le soutien financier du ministère de la Culture et des Communications.

Lundi 8 juillet, à 10 h 30 et 19 h
Parc Père-Marquette – section sud

Lundi 15 juillet, à 10 h 30 et 19 h
Parc Lafond

Lundi 22 juillet, à 10 h 30 et 19 h
Parc Beaubien

Annulé en cas de pluie.



Musique, lecture et découvertes

Les jeudis show au parc Molson

Une série de quatre concerts, les jeudis, à 19 h.

* Annulé en cas de pluie.

Ayrad

Prix de la diversité 2012

Des mélodies poétiques et touchantes d'origines maghrébine, arabo-andalouse et juive marocaine.

En collaboration avec le Conseil des arts de Montréal en tournée.

Jeudi 4 juillet, à 19 h*



Shtreiml

Musique du monde

Shtreiml (du nom du traditionnel chapeau de fourrure des Juifs hassidim) emprunte au jazz, bluegrass, klezmer ainsi qu'à la musique turque, hassidique, gitane, etc.

Dans le cadre des Concerts Campbell, grâce au Trust Royal.

Jeudi 11 juillet, à 19 h*



L'Âge de cuivre

Avec l'Orkestre des Pas Perdus

Louvoyant entre jazz, funk, musique actuelle et ambiances cinématographiques, l'Orkestre des Pas Perdus offre tout un spectacle de brass band.

En collaboration avec le Conseil des arts de Montréal en tournée.

Jeudi 18 juillet, à 19 h*



Tuxedo Swing

Dans un style musical « swing-jazzy-pop », Tuxedo Swing présente des airs populaires, en passant de Sinatra aux Beatles, des big bands à Motown, et même des grands airs classiques.

Jeudi 25 juillet, à 19 h*



Lire dans l'eau! Lire à la pato!

Les enfants peuvent découvrir le plaisir de lire tout en se rafraîchissant, grâce aux livres flottants, disponibles dans toutes les pataugoires de l'arrondissement!

Passeport d'été pour la lecture!

Bon Voyage! Club de lecture d'été TD

Pour les 4 à 14 ans

Des jeux et des concours sur le thème du voyage et de la découverte! Destination bibliothèques et Bibliobus, une escale stimulante pour enrichir votre guide de voyage personnel! Participez au Club de lecture : lisez et gagnez des prix!

Du 1^{er} juin au 18 août

Bibliothèque La Petite-Patrie

Inscrivez-vous aux activités : 514 872-1732

Lancement du Club de lecture d'été TD • Rencontre avec de drôles d'oiseaux

Pour tous

La Pouponnière exotique transforme la bibliothèque en volière! Venez écouter Molly, flatter Pick Pocket, voir voler Figaro et ses amis.

Samedi 1^{er} juin, de 14 h à 15 h 30

Le décor animé

Activité libre : jeux et concours
Pour les 4 à 14 ans

Pour de beaux après-midi à la bibliothèque, où une foule de nouveaux jeux de société vous attendent.

Du samedi 1^{er} juin au dimanche 18 août



Illustration : Matt James

L'envers du spectacle Hansel et Gretel

Atelier d'art théâtral pour les 4 à 14 ans

Le Théâtre La Roulotte présente l'univers théâtral de Hansel et Gretel, un atelier préparatoire au spectacle (voir page précédente).

Jeudi 27 juin, de 10 h 15 à 11 h 45

Voir le monde avec ses doigts

Atelier : perles, papier, ciseaux
Pour les 4 à 14 ans

Émilie Painchaud vous invite à développer votre doigté et à vous mesurer aux légendaires défis des baguettes chinoises, de la feuille volante et des perles ornementales.

Mardi 2 juillet, de 13 h 15 à 14 h 30

Sur la route du chocolat

Saveurs et traditions d'Afrique
Pour les 7 à 14 ans

Vivez les étapes de la transformation en compagnie des cueilleurs, des fermiers et des chocolatiers. Dégustation. Activité animée par Moussa Diawara et présentée par la Maison de l'Afrique – Mandingo.

Jeudi 25 juillet, de 13 h à 14 h 30

Voiture à air

Atelier scientifique pour les 4 à 14 ans

Les Neurones Atomiques vous initient à la chaîne de montage. La pression de l'air mise au service d'engins; votre voiture est prête pour la course.

Mercredi 7 août,
1^{er} groupe, de 10 h 15 à 11 h 45
2^e groupe, de 13 h à 14 h 30

Clôture du Club de lecture d'été TD • Piñata

Pour les 4 à 14 ans

Découvrez l'histoire de la piñata, un incontournable des soirées festives mexicaines, et dégustez quelques friandises.

Dimanche 18 août, de 13 h 30 à 14 h

Techno-marche

Écouter, voir, enregistrer : l'art du voyage
Pour les 4 à 14 ans

Yves Amyot, du Centre Turbine, vous invite à capter l'environnement autrement, avec une caméra et un micro-cravate. Inscription obligatoire, équipement fourni. Activité extérieure dans le quartier.

Dimanche 18 août, de 14 h à 16 h



Les Livres dans la rue

Pour les 5 à 12 ans

Chaque lundi, des animateurs passionnés vous attendent au parc avec leur sac à dos rempli de livres d'histoires passionnantes!

Du 24 juin au 16 août, les lundis,
de 17 h 30 à 19 h 30

Au parc Étienne-Desmarteau,
tout près des jeux d'eau



Consultez au verso du Bulletin les coordonnées de la maison de la culture et des bibliothèques.

C'est gratuit!

Bibliobus

Pour les 0 à 14 ans

Le Bibliobus se déplace dans le quartier avec une panoplie de livres, BD et revues.

Vérifiez l'horaire complet sur le site Internet de l'arrondissement.

Inscrivez-vous aux activités : sur place ou au 514 872-5690.

Voyage autour des livres

Avec Benoît Laforest
Pour les 7 à 12 ans

Atelier de découverte où les enfants sont invités à créer une scène, un passage ou un personnage et à intégrer le tout dans une histoire présentée durant l'animation.

Rues Saint-Zotique et Saint-Dominique
Lundi 10 juin, de 16 h à 17 h 15

28^e Avenue et Beaubien Est
Mardi 11 juin, de 16 h à 17 h 15

Avenue Laurier et rue Lafond
Vendredi 21 juin, de 16 h à 17 h 15

Les grands explorateurs et les nations amérindiennes

Avec Noé Cropsal
Pour les 6 à 12 ans

Atelier fantastique sur les grands voyageurs d'un autre siècle, à la découverte de nouveaux paysages et d'autres peuples. Lecture d'une légende amérindienne et confection d'un sac à feu (bricolage).

Avenue Laurier et rue Lafond
Vendredi 19 juillet, de 14 h 30 à 15 h 30

Rues Saint-Zotique et Saint-Dominique
Lundi 22 juillet, de 14 h 30 à 15 h 30

28^e Avenue et Beaubien Est
Mardi 23 juillet, de 14 h 30 à 15 h 30



Bibliothèque Rosemont

Inscrivez-vous aux activités : 514 872-6139

Lancement du Club de lecture d'été TD • Les aventuriers voyageurs

Pour les 6 à 14 ans

Initiation à la carte du monde, préparation du sac à dos idéal, découverte de musique, photos et monnaie de différents pays.

Dimanche 16 juin, de 14 h à 15 h

L'envers du spectacle Hansel et Gretel

Atelier d'art théâtral
Pour les 4 à 14 ans

Le Théâtre La Roulotte présente l'univers théâtral de Hansel et Gretel, un atelier préparatoire au spectacle (voir page 5).

Jeudi 27 juin, de 13 h à 14 h 30

Mon récit de voyage

Atelier de BD
Pour les 6 à 14 ans

La bédéiste Stéphanie Leduc vous invite à cet atelier où chaque enfant créera sa propre mini bande dessinée, inspirée d'un voyage.

Jeudi 4 juillet, de 13 h à 15 h

Concours

Les jeunes créateurs des cinq meilleures BD de l'été recevront un prix à la clôture du Club de lecture, le 17 août.

S'échelonne du 4 juillet au 17 août.

Bracelets Kumihimo

Atelier de création
Pour les 10 à 12 ans

Initiation à une technique japonaise de tressage de bracelets.

Lundi 8 juillet, de 13 h à 15 h



Activité de jeux, avec Carta Magica

Les animateurs passionnés et expérimentés de la boutique de jeux Carta Magica vous font profiter de leur expertise! Explications et démonstrations.

Jeudi 11 juillet, de 13 h à 15 h

Magazoo!

Animation éducative
Pour les 5 à 14 ans

Un animateur de Magazoo présente une foule d'animaux vivants : serpent, lézard, alligator, tortue, grenouille, scorpion, mygale et plus encore!

Jeudi 8 août
1^{er} groupe, de 13 h à 14 h
2^e groupe, de 14 h 15 à 15 h 15

Clôture du Club de lecture TD • Le jury des meilleures BD

Pour les 8 à 14 ans

Les enfants peuvent s'inscrire pour faire partie du jury qui désignera cinq gagnants parmi les meilleures BD réalisées dans le cadre de l'atelier « Mon récit de voyage ».

Dimanche 17 août, de 13 h à 14 h
Inscription obligatoire

Alfred voyage dans le futur!

Animation-spectacle
Pour les 5 à 14 ans

Alfred Littéraire, grand magicien, connaît la formule pour faire apparaître d'illustres personnages vivant dans les livres de science-fiction. Présenté par le Théâtre Mobilus.

Samedi 17 août, de 14 h à 15 h



Notre fête nationale!

Parc Joseph-Paré

Dimanche 23 juin, de 12 h à 17 h
(remis au lendemain en cas de pluie)
lrcr.qc.ca

Parc Molson

Dimanche 23 juin
lhotemaison.com

Parc de la Petite-Italie

Dimanche 23 juin, de 17 h à 22 h
petiteitalie.com

Parc Père-Marquette, section sud

Fête de la Maisonnée
Lundi 24 juin
laimonneeinc.org

Parc Maisonneuve

Lundi 24 juin
fetenationale-montreal.qc.ca

Plusieurs fêtes pour célébrer en grand! Jeux, animation et musique sont au programme dans plusieurs parcs de l'arrondissement. Pour connaître la programmation et le détail des activités, consultez les sites Web.



Fêtes et festivals



Une foule d'activités animent nos lieux publics!

Pour tous les détails, consultez le calendrier des événements sur notre site : ville.montreal.qc.ca/rpp.

Féria du vélo de Montréal

Les cyclistes parcourent les rues de l'arrondissement – 25, 50 et 100 km.

Tour la Nuit : vendredi 31 mai
Tour de l'Île : dimanche 2 juin
veloquebec.info

La Fête des voisins

Pour développer un esprit de voisinage chaleureux et sympathique.

Samedi 8 juin
fetedesvoisins.qc.ca

Fête de la famille à Rosemont

Fête familiale et festive.

Samedi 25 mai, de 10 h à 17 h
Parc Lafond
cdcrosemont.org

Relais pour la vie

Une marche à relais de 12 heures – activités, spectacles et olympiades.

Dans la nuit du vendredi 7 juin
au samedi 8 juin
Parc Maisonneuve
cancer.ca

Le week-end de courses de la Petite Italie

Animation de rue et spectacles.

Du 7 au 9 juin
Boulevard Saint-Laurent,
entre Beaubien et Jean-Talon
petiteitalie.com



Le petit bonheur

Parade urbaine en lien avec Montréal Carnaval et le Festival Juste pour rire.

Samedi 8 juin
Centre Père-Marquette
Renseignements : 311
Parc Maisonneuve
www.cancer.ca

Famille en fête

Animations, spectacle, kiosques, cinéma, jeux de kermesse, animation.

Samedi 8 juin, 16 h à 20 h
Centre Père-Marquette
514 872-8705

Démonstration de tango

Les jeudis, du 13 juin au 5 septembre (sauf le 15 août), de 19 h à 22 h
Parc de la Petite-Italie
tangueria.org

Fête des aînés

Animations, spectacle, kiosques d'information, dégustations, tirages, et plus encore!

Samedi 15 juin, de 13 h à 16 h 30
Parc Molson
info@tandemrpp.org

Tournoi d'Aki filet

Les 15 et 16 juin
Parc Beaubien
Renseignements : 311

L'Autre Marché

Tous les jeudis, du 20 juin au 26 septembre, de 15 h à 19 h
Technopôle Angus
lautremarche.weebly.com

Fête de la famille

Événement festif, pour tous.

Dimanche, 23 juin, de 12 h à 17 h
Parc Joseph-Paré
Remis au 24 juin en cas de pluie
Renseignements : 311

Jeux de la rue

Pour les 12 à 24 ans.
Tournois de soccer, de basketball et de hockey de rue, tous peuvent s'inscrire et participer!

29 juin, de 10 h à 20 h
Parc Père-Marquette
jeuxdelarue.com

Tournoi de baseball mineur

Du 1^{er} au 14 juillet
Parc du Pélican
asbm@csmc-sport.qc.ca

Atmosph'Air

Du 3 au 7 juillet 2013
Plaza Saint-Hubert
maplaza.ca

Activités pour les nouveaux résidents

Du 3 au 7 juillet 2013
Promenade Masson
promenademasson.com

Rassemblement de voitures Fiat dans la Petite Italie

Dimanche 7 juillet (14 juillet en cas de pluie)
Parc Dante
petiteitalie.com

Course de la Fondation André-Delambre

Courses de 1, 5 et 10 km.

Samedi 27 juillet, de 8 h à 13 h
Parc Maisonneuve
fondationandredelambre.com

Championnats régionaux de baseball mineur

Toutes les équipes de baseball mineur de Montréal s'affrontent.

Du 9 au 19 août, de 18 h à 22 h 30 en semaine et de 8 h à 23 h en fin de semaine
Parcs Beaubien et Sainte-Bernadette
asbm@csmc-sport.qc.ca

Fête de quartier

Fête familiale de la Maisonnnette des Parents.

Jeudi 15 août, de 15 h à 22 h
Parc de la Petite-Italie
petitepatrie.org
514 272-7507

Semaine italienne de Montréal

Du 16 au 19 août
Secteur de la Petite Italie
petiteitalie.com

Adofest

Festival destiné aux adolescents. Spectacles gratuits, arts urbains, ateliers, etc.

Les 16 et 17 août
Parc Jean-Duceppe
acjr.ca/maison-des-jeunes



Course 3-2-1 Go!

Course en soutien au Regroupement pour la Trisomie 21.

Samedi 17 août
Parc Maisonneuve
trisomie.qc.ca

Festi-courses

Du 4 au 8 septembre 2013
Promenade Masson
promenademasson.com

Festival ukrainien

À la découverte de la culture ukrainienne : spectacles, artisanat et cuisine.

Du 6 au 8 septembre
Parc de l'Ukraine
ukefestmontreal.org

Marche Nephcure Canada

Marche et collecte de fonds pour les gens atteints de maladies rénales et leurs familles.

Samedi 14 septembre
Parc Maisonneuve
nephcure.org/walk

Spinothon de fin de saison

Collecte de fonds pour les triathlons scolaires.

Dimanche 15 septembre
Parc Maisonneuve
triathlonquebec.org

Ne manquez pas les Mosaïcultures Internationales de Montréal 2013!

Du 22 juin au 29 septembre, quelque 50 œuvres végétales et un parcours horticole étonnant de 2,2 km seront aménagés en plein cœur du Jardin botanique de Montréal. Sous le thème «Terre d'espérance», 250 des plus talentueux horticulteurs de la planète nous en mettront plein la vue. Les arrondissements de Rosemont—La Petite-Patrie et de Mercier—Hochelega-Maisonneuve sont fiers de contribuer, pour un montant de 25 000 \$ chacun, à la création d'une sculpture dans le cadre de cette compétition d'envergure.



Des activités sportives, de l'animation et des loisirs pour tous les goûts!

Sports

Golf

Golf municipal de Montréal

Un parcours de 9 trous, normale 3.

Tous les jours à partir de 6 h 30
De mai à novembre, si le temps le permet
Réservations : 24 heures à l'avance,
à partir de 7 h

514 872-GOLF (4653)

Centre de pratique

25 enclos de pratique, location
d'équipement, cours individuels
et de groupes.

Tous les jours, à partir de 8 h 30 (sauf les
mardis, à 10 h) jusqu'au coucher du soleil.

Premiers Élans CN

Programme d'initiation au golf pour
les jeunes de 7 à 16 ans.

Offert par Sports Montréal.

Inscriptions en ligne :
sportsmontreal.com/golf



Tennis

Parc Beaubien – Tennis Beaubien

Huit terrains en surface synthétique.

Payants – réservations 24 h à l'avance :
514 872-1142

Du lundi au vendredi : à partir de 13 h
Le week-end : à partir de 9 h

Gratuit et sans réservation, du lundi au
vendredi, de 7 h à 13 h – sauf les jours fériés

Parc Jean-Duceppe et parc Sainte-Bernadette

Chacun avec trois terrains en surface
synthétique, gratuits et sans réservation.

Tennis Montréal

Cours, camps de jour et ligues pour
adultes et enfants.

tennismontreal.qc.ca



Activités libres

Athlétisme

Une piste d'athlétisme accessible à tous.
Parc Étienne-Desmarteau



Parcs de planche à roulettes

Parc Étienne-Desmarteau
Parc Père-Marquette



Pétanque, bocce et fers

Dans plus de 15 parcs.
Renseignez-vous : 311

Volleyball de plage

Deux beaux terrains de sable.
Parc Jean-Duceppe (muni d'un filet).
Parc Père-Marquette (filet à apporter).

Réservation en ligne recommandée :
ville.montreal.qc.ca/rpp

Réservation de terrains pour les groupes

Terrains sportifs offerts à la location
pour pratiquer votre sport d'équipe
préférée avec amis et collègues.

Renseignez-vous : 311

Animation estivale Tandem

Des jeux et des joutes amicales pour
les jeunes du quartier organisées par
des animateurs – aucune réservation
requis.

Du lundi au vendredi, de 16 h à 22 h

Parc Saint-Jean-de-la-Croix :
du 27 mai au 12 août

Parc De Gaspé, du 27 mai au 4 octobre

Parcs du Père-Marquette et Sainte-
Bernadette, du 3 juin au 12 août

Baignade

Piscines extérieures

- Joseph-Paré
- Du Pélican

Tous les jours lorsque le beau temps
le permet!

Du 17 juin au 21 juin, de 13 h à 18 h
Du 22 juin au 28 juillet, de 11 h à 20 h
Du 29 juillet au 25 août, de 11 h à 19 h

Les pataugeoires de ces deux piscines
ouvrent à 10 h.

Beach party à la piscine!

Jeux, animations et tirages.

De 11 h 30 à 15 h 30
Piscine Joseph-Paré : jeudi 25 juillet
Piscine du Pélican : jeudi 8 août

Pataugeoires extérieures

- Cité-Jardin
- De l'Ukraine
- Père-Marquette

Du 25 juin au 16 août
Tous les jours, de 10 h 30 à 16 h 30

- De la Louisiane
- Du 17 juin au 25 août
Tous les jours, de 10 h 30 à 16 h 30

- De Gaspé
- Du 17 juin au 25 août
Lundi, mercredi, vendredi,
samedi et dimanche, de 10 h 30 à 16 h 30
Mardi et jeudi, de 12 h 30 à 18 h 30

- Lafond
 - Beaubien
- Tous les jours
Du 17 juin au 21 juin, de 10 h à 16 h 30
Du 22 juin au 28 juillet, de 10 h à 20 h
Du 29 juillet au 25 août, de 10 h à 19 h



Jeux d'eau

- Parc Bélanger-Châteaubriand
- Parc Étienne-Desmarteau
- Parc Jean-Duceppe
- Parc Lafond
- Parc Pierre-Tisseyre
- Parc Saint-Édouard
- Parc Saint-Jean-de-la-Croix

Du 15 mai au 15 septembre, de 9 h à 21 h,
7 jours sur 7, si le temps le permet

Piscines intérieures

Horaire d'été : du 25 juin au 25 août
(16 août pour Père-Marquette)

- Piscine Père-Marquette
- Bain pour tous
Du lundi au samedi, de 13 h à 15 h 30

Bain pour adultes
Du lundi au vendredi, de 15 h 30 à 17 h
et de 20 h 30 à 21 h 30

- Pataugeoire intérieure
Père-Marquette
- Du lundi au vendredi, de 10 h à 12 h
et de 13 h à 16 h 30, et samedi, de 13 h à 16 h

La piscine et la pataugeoire seront fermées
pour entretien du 17 août au 20 septembre.

- Piscine Rosemont
- Bain pour tous
Du mardi au vendredi, de 13 h à 15 h 30
et de 19 h à 20 h 30

Bain pour adultes
Du mardi au vendredi, de 16 h à 17 h
et de 20 h 30 à 21 h 30

- Piscine Saint-Denis
- Bain pour tous
Du mardi au vendredi, de 13 h à 16 h
et de 19 h à 20 h 30

Bain pour adultes
Du mardi au vendredi, de 16 h à 17 h
et de 20 h 30 à 21 h 30

Camps de jour

Pour les 5 à 12 ans

Du mardi 25 juin au vendredi 16 août, des
camps de jour et des services de garde à prix
bien abordables. Quelques places encore
disponibles, sur réservation.

Renseignez-vous : 311

Des parcs sécuritaires et écolos

La patrouille à vélo de Tandem Rose-
mont–La Petite-Patrie sillonne les
parcs pour vous parler de civisme et
de sécurité à vélo. Elle organise aussi
des activités de burinage et offre les
premiers soins au besoin.

Du mardi au samedi, en soirée
www.tandemrpp.org

Pour leur part, les patrouilles bleue
et verte de l'Écoquartier auront pour
mission de sensibiliser les citoyens à
la saine gestion de l'eau et aux 3R-V :
réduire, réutiliser, recycler et valoriser.
ecoquartier-rpp.org

Encore plus propre...

La collecte des résidus alimentaires s'étend à 15 000 nouveaux foyers

Grâce à cette augmentation du nombre de foyers desservis, la moitié des résidences du territoire sont dorénavant dotées des bacs bruns de la collecte des résidus alimentaires, soit 35 000 foyers.

Rosemont—La Petite-Patrie élargit pour une quatrième fois la collecte des résidus alimentaires, un pas de plus vers l'atteinte de l'objectif du gouvernement québécois de réduire de 60 % l'enfouissement de déchets d'ici 2015.

L'arrondissement fournit gratuitement l'équipement nécessaire aux résidents, en leur laissant le soin de se procurer les

sacs compostables à utiliser. Il est à noter que les secteurs desservis bénéficient dorénavant d'une collecte d'ordures par semaine et d'une collecte de résidus alimentaires.

Pour connaître les nouveaux secteurs desservis, consultez la carte publiée sur le site de l'arrondissement : ville.montreal.qc.ca/rpp.



Depuis le début du projet, les 20 000 foyers participants ont contribué à détourner de l'enfouissement 643 tonnes métriques de résidus, soit une moyenne de 1,45 kilo par ménage par semaine.

La propreté à l'honneur, toujours

Pour faire durer ses initiatives d'embellissement et de propreté du milieu de vie, l'arrondissement invite les résidents à contribuer eux aussi à la propreté du domaine public au cours de la période estivale.

Les équipes de nettoyage ont fait le grand ménage printanier du territoire et mis en beauté l'ensemble des espaces verts et publics qu'ils continueront d'entretenir tout l'été.

Passants, propriétaires de chien, fumeurs, automobilistes, commerçants, clients et festivaliers, tous peuvent contribuer au maintien de la propreté de l'arrondissement, au quotidien, par de petits gestes simples tels que planter des fleurs ou de la verdure devant chez soi, respecter les horaires et les lieux de dépôt des différentes collectes, apporter ses objets encombrants à l'écocentre le plus près, ramasser les excréments de son chien et ne pas polluer la voie publique et les parcs en évitant d'y jeter papiers, rebuts, mégots, contenants, etc.

Renseignements : 311
Écocentre : 514 872-7706



Plus de 8 millions de dollars pour améliorer les installations et les infrastructures

Le conseil d'arrondissement a voté un montant de 8,036 M\$ pour son programme triennal d'immobilisations de 2013 et prévoit en consacrer autant pour chacune des deux années subséquentes en vue d'améliorer plusieurs installations et infrastructures municipales.

Rénovation d'installations municipales et aménagement d'espaces publics

Chantiers prévus :

- 890 000 \$ pour la rénovation du chalet du parc du Pélican, un investissement de l'arrondissement et de la Ville centre
- 950 000 \$ pour la rénovation de la patageoire et du chalet du parc De Gaspé, incluant une subvention du ministère québécois de l'Éducation, du Loisir et du Sport
- 183 000 \$ pour la réfection extérieure du centre Garielle-et-Marcel-Lapalme
- 1,08 M\$ pour le début des travaux au centre Rosemont, un projet total de 12 M\$ s'étalant sur plusieurs années
- 560 000 \$ pour les travaux d'aménagement de la place Raymond-Plante, pour un total de 1,8 M\$ sur deux ans
- 530 000 \$ pour des travaux de réaménagement au parc Saint-Émile

Apaisement de la circulation

L'arrondissement poursuivra sur sa lancée des années antérieures et installera de nouvelles saillies et des dos d'âne dans les rues situées à proximité des parcs et des écoles.



Réfection de rues et d'égouts

En 2013, la Ville de Montréal prévoit effectuer la réfection de la rue Beaubien, entre la 39^e Avenue et la rue Châtelain. Sur le boulevard Pie-IX, entre Beaubien et Bélanger, un important chantier de réfection de l'égout entraînera certains ralentissements. Enfin, le Service de l'eau effectuera la réfection de branchements dans quelques rues attenantes à la rue Sherbrooke, dans le secteur de la rue Davidson.

Réfection de rues par l'arrondissement :

- 2^e Avenue, de Beaubien à Bélanger
- 3^e Avenue, de Laurier à Masson
- 14^e Avenue, de Masson à Rosemont
- De la Roche, de Bélanger à Jean-Talon
- De Normanville, de Bélanger à Jean-Talon

De même, quatre secteurs seront touchés par des travaux d'excavation en vue de la réfection des conduites d'aqueduc et d'égout. Les travaux s'effectueront sur les rues suivantes :

- D'Iberville, de Holt à des Carrières;
- Fullum, de Masson à Dandurand;
- Molson, de Saint-Joseph à Masson.

...encore plus vert

Les collectes de résidus verts sont en cours

Les collectes de résidus verts ont débuté. Tous les mercredis, du 8 mai au 12 juin 2013, les résidants sont invités à se débarrasser de leurs résidus verts. Ceux-ci seront ensuite transformés en compost et contribueront à embellir les espaces verts du quartier.

N'oubliez pas d'utiliser des sacs compostables pour vous débarrasser de vos résidus!

Pour protéger les frênes contre l'agrile

Afin de lutter contre l'infestation de l'agrile du frêne, les branches des feuillus doivent être ramassées à part des résidus verts. Pour s'en défaire, il faut communiquer avec le 311.



Une naissance un arbre

Les résidants qui souhaitent jumeler la naissance d'un enfant à la plantation d'un arbre n'ont qu'à remplir le formulaire prévu à cet effet, disponible sur le site Internet de l'arrondissement, ou à téléphoner au 311.

La consultation publique sur les déplacements connaît un vif succès et se poursuit!

L'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie a lancé, il y a quelques mois, une vaste consultation publique pour connaître les habitudes et principaux enjeux de déplacement de son territoire.

La démarche, qui se veut ouverte et transparente, permettra de constituer un plan de déplacement où le développement des transports (à pied, à vélo, en automobile et en transport en commun) sera planifié et adapté encore plus aux besoins de la population. Le nombre et la qualité des commentaires et idées reçus à ce jour confirment le succès de la démarche et l'intérêt qu'elle suscite chez les citoyens.

Au cours des dernières semaines, plusieurs centaines de résidants ont soumis des idées, des commentaires et des réflexions sur le site mis en ligne pour l'occasion. Les thématiques à l'honneur sont : les transports collectifs et actifs (vélo, autobus, etc.), la convivialité des déplacements (circulation, stationnement, livraison, etc.), le réseau routier (voies de circulation, qualité du réseau, etc.) ainsi que les pratiques innovantes et respectueuses de l'environnement (réseau cyclable, stations BIXI, rues piétonnières, etc.).

Mentionnons qu'en plus d'un sondage sur les habitudes de déplacement auquel ont répondu de nombreux travailleurs et les principaux employeurs de l'arrondissement, un blogue en ligne de même qu'une série de rencontres ont été réalisés au cours des dernières semaines avec les résidants souhaitant soumettre leurs avis et leurs réflexions. La démarche se conclura en septembre par la présentation d'un plan de déplacement qui se vaudra le reflet des besoins des citoyens et des travailleurs de l'arrondissement.

Chronique horticole

Par Diane Bergeron,
agente technique en horticulture et arboriculture à l'arrondissement

Récolter ce que l'on jardine!

L'agriculture urbaine permet d'allier l'utile à l'agréable! Voici la première de trois chroniques consacrées aux aménagements comestibles composés de plantes aromatiques et de légumes à découvrir.

Les plantes comestibles, de couleurs, de formes et de dimensions variées, peuvent se retrouver partout : dans les cours arrière et latérale, en façade, sur le patio, sur un mur ou une clôture et même sur la toiture. Les plantes légumières, les fines herbes, les petits fruits, les arbres fruitiers ou à noix demandent un ensoleillement maximal, à quelques exceptions près.

À observer et à considérer

- L'ensoleillement des zones de culture en pleine terre : les orientations au sud et à l'ouest sont les meilleures, choisissez les sections les plus ensoleillées.
- La zone de rusticité : information utile pour la culture des différents végétaux comestibles vivaces.
- Les caractéristiques du sol en fonction des plantations prévues : amendement à l'aide de compost ou ajout de terre.
- Les plantes compagnes : choisir des végétaux rustiques, peu affectés par les ravageurs; utiliser des vivaces ou des annuelles florifères attirant les insectes pollinisateurs et prédateurs.
- L'intégration de la pelouse : idéale pour circuler à cause de sa résistance au piétinement.

La culture en pots

Les pots meublent joliment les surfaces inertes et offrent un accès pratique pour la récolte quotidienne de certaines plantes consommées plus souvent. Il y a les pots de terre cuite, biodégradables et d'aspect naturel, les pots en plastique recyclable, les bacs de plantation en bois, qui favorisent le bon développement racinaire, et les contenants à réserve d'eau qui en permettent une gestion rationnelle. Côté terreau, utilisez un terreau commercial pour culture en pots ou un terreau artisanal allégé contenant de la perlite ou de la vermiculite, enrichi à 30 % par du compost.

Conseils : évitez la terre noire ainsi que les pots en métal, aux parois chaudes, qui peuvent endommager les racines de vos plantes.

Suggestions de fleurs comestibles

Vivaces



Hémérocalle : incorporer ses boutons floraux à la pâte à crêpes.



Monarde : combiner son goût épicé aux beurrés, aux fromages et à l'agneau.

Annuelles



Souci : pétales comestibles, à ajouter aux muffins et aux beignets.



Pensée : à consommer fraîche dans les salades.

Prochaine chronique : les arbres fruitiers et les petits fruits.



Facebook

Suivez-nous
pour tout savoir sur votre arrondissement!



Coordonnées

Mairie d'arrondissement
5650, rue D'Iberville, 2^e étage
H2G 2B3 • 311

Bureau Accès Montréal
5650, rue D'Iberville, 3^e étage
Ouvert du lundi au vendredi,
de 9 h à 17 h • 311

Permis
Rendez-vous et renseignements :
514 868-3566

Bibliothèque La Petite-Patrie
6707, avenue De Lorimier
514 872-1733
Section jeunesse : 514 872-1732

Bibliothèque Rosemont
3131, boulevard Rosemont
514 872-4701
Section jeunesse : 514 872-6139

Maison de la culture
6707, avenue De Lorimier
514 872-1730

Écocentre La Petite-Patrie
1100, rue des Carrières
514 872-7706

Écoquartier
3311, rue Masson
514 727-6775

226, rue Saint-Zotique Est
514 495-8825

Tandem Rosemont–La Petite-Patrie
Centre Gabrielle-et-Marcel-Lapalme
5350, rue Lafond, local R-160
514 270-8988

Police :
Poste de quartier 35 (La Petite-Patrie)
920, rue Bélanger
514 280-0135

Poste de quartier 44 (Rosemont)
4807, rue Molson
514 280-0144

Urgence : 911



Informations - Services

Coordination
Direction des affaires publiques et du greffe

Design graphique
Ann-Sophie Caouette

Impression
FL Chicoine

Distribution
Postes Canada

ISBN 978-2-7647-1062-3

Page officielle : facebook.com/arrondissementRPP
Skateparks : facebook.com/skateparkrpp
Bibliothèque Rosemont : facebook.com/bibliRosemont
Bibliothèque La Petite-Patrie : facebook.com/bibliLaPetitePatrie
Bibliothèque Marc-Favreau : facebook.com/bibliMarc-favreau
Jardins communautaires : facebook.com/LesjardinsdeRPP

Future bibliothèque Marc-Favreau

Demeurez à l'affût : surveillez le site Internet ainsi que la page Facebook de l'arrondissement puisqu'il y aura du nouveau sous peu!



Pour recevoir le **Bulletin** par courriel ou pour commenter les articles, visitez le ville.montreal.qc.ca/rpp.

Maintenant disponible en version mobile.

Le bulletin de l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie est distribué à toutes les portes du territoire quatre fois par année et est aussi disponible en version électronique interactive.

ville.montreal.qc.ca/rpp